

- NL **Uv-nagelverharder**
FR **Durcisseur pour ongles UV**
DE **UV-Nagelhärter**
PL **Lampa UV do paznokci**



*Vor der ersten Verwendung blaue Schutzfolie entfernen!
Enlever le film de protection bleu avant la première utilisation !
Verwijder voor het eerste gebruik de blauwe beschermfolie!
Przed pierwszym użyciem usuń folię ochronną!*

Art. 99499



Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Instrukcja obsługi
Gebrauchsanweisung

A.u.b. zorgvuldig lezen!
A lire attentivement s.v.p. !
Przeczytaj uważnie!
Bitte sorgfältig lesen!

NL Gebruiksaanwijzing

1 Veiligheidsmaatregelen.....	4
2 Wetenswaardigheden.....	9
3 Het Gebruik.....	10
4 Diversen.....	10
5 Garantie.....	12

FR Mode d'emploi

1 Consignes de sécurité.....	13
2 Informations utiles.....	18
3 Utilisation.....	19
4 Divers.....	20
5 Garantie.....	21

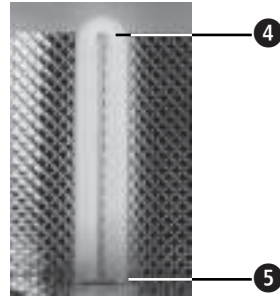
DE Gebrauchsanweisung

1 Sicherheitshinweise.....	22
2 Wissenswertes.....	28
3 Anwendung.....	28
4 Verschiedenes.....	29
5 Garantie.....	30

PL Instrukcja obsługi

1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	31
2 Warto wiedzieć.....	36
3 Stosowanie.....	37
4 Informacje różne.....	37
5 Gwarancja	39

Toestel en bedieningselementen
Appareil et éléments de commande
Gerät und Bedienelemente
Urządzenie i elementy obsługi



- NL**
- ① Aan-/uitschakelaar
 - ② Glaszekering
 - ③ Toets tijdstelling
 - ④ Uv-buislampen (4 x)
 - ⑤ Lampsokkel
 - ⑥ Verluchtingsopeningen
 - ⑦ uittrekbare bodemplaat

- DE**
- ① Ein-/Aus-Schalter
 - ② Sicherung
 - ③ Zeitwahl-Taste
 - ④ UV-Lampenröhren (4 x)
 - ⑤ Lampensockel
 - ⑥ Lüftungsöffnungen
 - ⑦ ausziehbare Bodenplatte

- FR**
- ① Interrupteur marche/arrêt
 - ② Fusible en verre
 - ③ Bouton de Sélection du Temps
 - ④ Tubes de lampe UV (4 x)
 - ⑤ Socle de lampe
 - ⑥ Ouïes d'aération
 - ⑦ Plaque de fond extractible

- PL**
- ① Włącznik/wyłącznik
 - ② Bezpiecznik szklany
 - ③ Przycisk wyboru czasu
 - ④ Świelówki UV (4 x)
 - ⑤ Podstawa lampy
 - ⑥ otwory napowietrzające
 - ⑦ wyjmowana płytką



BELANGRIJKE AANWIJZINGEN! ABSOLUUT BEWAREN!

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door vooraleer u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.

Verklaring van de symbolen:



Deze gebruiksaanwijzing behoort bij dit toestel. Ze bevat belangrijke informatie over de ingebruikneming en het gebruik. Lees deze gebruiksaanwijzing helemaal. Het niet naleven van deze instructie kan zware verwondingen of schade aan het toestel veroorzaken.



WAARSCHUWING

Deze waarschuwingen moeten in acht genomen worden om mogelijk letsel van de gebruiker te verhinderen.



OPGELET

Deze aanwijzingen moeten in acht genomen worden om mogelijke schade aan het toestel te verhinderen.



AANWIJZING

Deze aanwijzingen geven u nuttige bijkomende informatie bij de installatie of het gebruik.



Beschermingsklasse II



Producent

- Gebruik het toestel enkel overeenkomstig zijn doel, volgens de handleiding. Het apparaat is niet voor commercieel gebruik bedoeld. Bij ieder ondoelmatig gebruik vervalt het recht op waarborg.
- Dit apparaat kan door kinderen onder de 18 jaar, alsook door personen met verlaagde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als ze onder toezicht staan of betreffende de veilige werking van het apparaat werden opgeleid en de daaruit ontstane gevaren begrijpen.
- Herstel het apparaat niet zelf in geval van storing. U verliest dan niet enkel elke aanspraak op waarborg, maar ernstige risico's kunnen zich voordoen (Brand, elektrische schok, verwondingen). Laat herstellingen enkel in bevoegde serviceplaatsen uitvoeren.
- Het toestel heeft een heet oppervlak. Personen die ongevoelig zijn voor hitte moeten voorzichtig zijn bij het gebruik van het toestel.
- Kinderen mogen het toestel niet schoonmaken of onderhouden, wanneer ze niet onder supervisie staan.



WAARSCHUWING

In de volgende gevallen is het gebruik van het toestel verboden: bij personen onder de 18 jaar, • bij dieren, • indien er een zwangerschap is vastgesteld, • aan het hoofd en aan de hals, • behandel geen lichaamsdelen die zwellingen, verbrandingen, ontstekingen, huiduitslag, wonden of gevoelige plaatsen vertonen, • personen met een pacemaker, kunstmatige gewrichten of elektronische implantaten dienen in elk geval voor gebruik van het apparaat een arts te raadplegen, • bij de inname van middelen die het reactievermogen vertragen (bijv. pijnstillers, alcohol), • u mag het apparaat niet gebruiken als u aan een of meerdere van de volgende ziektes of klachten leidt: storingen van de bloedsomloop, spataders, open wonden, kneuzingen, gescheurde huid, aderontstekingen of thrombose.



In de volgende gevallen is het gebruik van het toestel verboden: Als u medicijnen inneemt, die de gevoeligheid voor uv-stralen verhogen (bijv. bereidingen met Johanneskruid), moet u voor het gebruik het advies vragen van een arts.



WAARSCHUWING

Het gebruik van het apparaat is verboden bij:

- personen met een aanleg voor zomersproeten;
- personen met natuurlijk hoogblond haar,
- personen met ongewone huidverkleuringen, personen met meer dan 16 leverschimmelen (met een diameter van minstens 2 mm) op het lichaam;
- personen met atypische leverschimmelen (atypische leverschimmelen zijn asymmetrische leverschimmelen met een diameter van meer dan 5 mm en verschillende pigmentering, alsook onregelmatige randen; neem bij twijfel contact op met uw arts);
- personen, die een zonnestag hebben;
- personen, die bij zonnestrallen niet zonder verbrande huid bruinen;
- personen, die bij zonnestrallen snel verbrand raken;
- personen, die tijdens hun jeugd vaak een ernstige zonnestag gehad hebben;
- personen, die huidkanker hebben of hadden of gevoelig zijn voor huidkanker;
- personen met een familielid in eerste graad, die al eenmaal aan een melanoom (zwarte huidkanker) leed;
- personen, die op basis van een aandoening aan lichtgevoeligheid door een arts medisch worden behandeld;
- personen, die helemaal niet kunnen bruinen of niet kunnen bruinen zonder een zonnestag te krijgen, als ze blootgesteld worden aan de zon.

- Gebruik enkel lampen van het voorgeschreven type. Het gebruik van een uv-lamp van een andere fabrikant of ander type, leidt tot verval van de garantieaanspraak.
- Alvorens u het apparaat aansluit op uw stroomtoevoer, dient u erop te letten dat de netspanning, die op het typeaanduidingsplaatje staat aangegeven overeenkomt met die van uw stroomnet.
- Gebruikt u het apparaat alleen in gesloten ruimten!
- Geen elektrisch toestel gebruiken tijdens het baden of douchen. Bewaar of plaats geen elektrische apparaten op die plaatsen van waaruit zij in het bad of in de wastafel kunnen vallen.
- Gebruik het apparaat niet te gebruiken op een natte huid, of wanneer het nat wordt.
- Nooit naar een toestel grijpen dat in het water gevallen is. Trek onmiddellijk de netadapter uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet bij nevel uit spuitbussen of bij gelijktijdig gebruik van zuurstof.
- Gebruik het apparaat nooit onder dekens en kussens.
- Let erop dat de verluchtingsopeningen **6** niet afgedekt of afgesloten zijn.
- Breng de stroomkabel nooit in de nabijheid van warme oppervlakken en open vlammen.
- Gebruik het apparaat niet indien de kabel van de stroomtoevoer beschadigd is of bij defecten aan het elektriciteitsnet, wanneer het toestel niet onberispelijk functioneert, wanneer het afgefallen of in het water terecht gekomen is of wanneer het beschadigd is.
- Als de netkabel of de voeding beschadigd is, mag het alleen door Medisana, een geautoriseerde speciaalzaak of door een gekwalificeerde persoon vervangen worden.
- Draag, trek of draai het toestel nooit bij de stroomkabel of klem deze kabel niet in en klem of knel de kabel niet in.
- Trek de stekker enkel met droge handen uit het stopcontact, wanneer het apparaat uitgeschakeld en niet meer in gebruik is.
- Indien de timer is beschadigd of is verwijderd, mag het product niet meer worden gebruikt. Dit is ook van toepassing bij het reinigen.



WAARSCHUWING

Gevaar op letsels door ultraviolet licht (uv-licht)!



Rechtstreeks kijken in het uv-licht van de uv-lampen in het apparaat kan leiden tot oogletsels en vermindering van het zicht!

- Kijk nooit rechtstreeks in het ultraviolet licht van de uv-lampen.
- Schakel de uv-lampen uit als het toestel niet gebruikt wordt.
- Niet-gebruikers en in het bijzonder kinderen mogen bij de werking van het toestel niet aanwezig zijn.

- Raadpleeg uw arts bij iedere soort pijn of ziekte, voordat u het apparaat de eerste keer gebruikt.
- De behandeling moet aangenaam aanvoelen. Indien U pijn ondervindt of de behandeling onaangenaam aanvoelt, dient U de behandeling stop te zetten en uw geneesheer te raadplegen.
- Na een continue bestraling van de huid gedurende 10 minuten moet er een pauze van 30 minuten worden gerespecteerd. Uv-lamptoestellen mogen niet vaker dan 200 keer per jaar worden gebruikt.
- Uv-stralen kunnen leiden tot beschadiging van de ogen en de huid, zoals veroudering en in extreme gevallen zelfs tot huidkanker. Daarom is het gebruik van veiligheidsbrillen absoluut aan te raden. In sommige gevallen kunnen uv-stralen een overgevoeligheid voor cosmetica veroorzaken.
- Verwijder cosmetica en zonneproducten alvorens het toestel in gebruik te nemen. Anders kunnen er huidirritaties ontstaan.
- Tussen 2 behandelingsafspraken moet er een pauze van minstens 48 uur liggen.
- Als er na de toepassing oneffenheden van de huid (lichte builen), pijn aan de huid of pigmentwijzigingen zoals moedervlekken optreden, raadpleegt u onmiddellijk een dermatoloog.
- De buislampen worden warm, raak deze tijdens de toepassing niet aan!
- Trek altijd de netstekker eruit en laat u de lamp afkoelen, voor u hem aanraakt.

Reglementair gebruik

Het toestel is enkel geschikt voor het verharden van materialen zoals gel en acryl en uv-nagellak, die in het bereik van de nagelverzorging en nageldesign worden gebruikt.

Het toestel is niet geschikt voor het verharden of drogen van conventionele nagellak.

- De bestraling mag de minimale dosis erytheem (MED) niet overschrijden. Als een erytheem (roodheid van de huid) enkele uren na de bestraling optreedt, moet worden afgezien van verdere toepassingen. De volgende bestraling mag in dit geval pas een week na het tijdstip van de roodheid van de huid plaatsvinden.
- Als er onverwachte bijwerkingen zoals bijvoorbeeld jeuk binnen de 48 uur na het eerste gebruik van het uv-toestel optreden, moet u voor verdere uv-bestralingen een arts raadplegen.

2 Wetenswaardigheden

Hartelijk dank Bedankt voor uw vertrouwen en nog van harte gefeliciteerd! Met de uv-nagelverharder ND 850 heeft u een kwaliteitsproduct van MEDISANA gekocht. Om het goede resultaat te verkrijgen en opdat u lang plezier zou hebben van uw MEDISANA ND 850, bevelen wij u aan om de navolgende tips voor gebruik en onderhoud zorgvuldig te lezen.

- 2.1 Levering en verpakking** Gelieve eerst te controleren of het instrument volledig is en volledig vrij van beschadigingen is. In geval van twijfel neemt u het toestel niet in bedrijf en neemt u contact op met uw handelaar of uw servicepunt. Bij de levering horen:
- 1 **MEDISANA Uv-nagelverharder ND 850**
 - 4 Uv-buislampen (7 W)
 - 1 Gebruiksaanwijzing



Het verpakkingsmateriaal kan opnieuw worden gebruikt of gerecycled. Zorg ervoor dat het gebruikte verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde afvalverwerking terechtkomt. Indien u tijdens het uitpakken transportschade constateert, neem dan direct contact op met uw leverancier.



WAARSCHUWING

Let er op dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen! Zij kunnen er in stikken!

3 Het Gebruik



ATTENTIE

Indien nog niet gebeurd, verwijdert u de blauwe beschermfolie van de uittrekbare bodemplaat.

1. Steek de stekker in een stopcontact.



TIP

Let voor de tijdstelling op de instructies van de fabrikant van de acrylvloeistof of de gel.

2. Selecteer of u de lampen in permanente werking of voor 120 seconden wilt gebruiken:
 - a. Stel de kantelschakelaar op ❶ de positie I („ON“).
> De uv-buislampen worden ingeschakeld en branden in permanente werking.
 - b. Stel de kantelschakelaar ❶ op positie II („Timer on“) en druk eenmaal op de rode tijdkeuzetoets ❸.
> Na afloop van de 120 seconden gaan de lampen automatisch uit.
(Voor het opnieuw inschakelen van de lampen opnieuw ❸ indrukken).

Om het apparaat na gebruik uit te schakelen, stelt u de kantelschakelaar op positie O („OFF“) en trekt u de netstekker uit het stopcontact.

4 Diversen

4.1

Vervang de uv-buislampen

Reservebuislampen vindt u in de vakhandel.

- Trek de netstekker uit het stopcontact en laat het toestel en de uv-buislampen afkoelen.
- Trek de bodemplaat ❷ langs voren uit het toestel.
- Trek de te vervangen uv-buislamp ❹ uit de lampsokkel ❺. Druk de nieuwe uv-buislamp in de sokkel tot ze hoorbaar vastklikt.
- Schuif de bodemplaat ❷ weer volledig in het toestel.

4.2

Vervangen van de glaszekering

Het apparaat is van een glaszekering voorzien (250 V, 1 A).

Draai de houder van de zekering ❷ in de richting van de pijl, plaats de geactiveerde zekering en draai de houder met de beveiliging opnieuw op de schroefdraad.

**4.3
Reiniging
en onder-
houd**

- Verwijder bij een elektrisch apparaat altijd de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen of harde borstels.
- Reinig het basistoestel met een zachte doek, die U met een milde zeepsop licht bevochtigt. Dompel het toestel nooit in water om het te reinigen. Sla er in voorkomend geval acht op dat er geen water in het toestel indringt. Gebruik het toestel eerst dan opnieuw als het volledig droog is.
- Bewaar het instrument op een droge en koele plek.

**4.4
Afvvalbeheer**



Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden. Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de handelaar af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd. Wendt u zich betreffende het afvalbeheer tot uw gemeente of handelaar.

**4.5
Technische
specificaties**

Productnaam en model	: MEDISANA Uv-nagelverharder ND 850
Voedingseenheid	: 220-240 V~ 50-60 Hz
Opgenomen vermogen	: 28 W
Uv-type	: type 3
Uv-aslengte	: 365 nm
Uv-buislampen	: 4 x 7 W, G23
Afmetingen	: ca. 103x221x258 mm
Gewicht	: ca. 0,65 kg
Artikelnr.	: 99499
EAN-nummer	: 40 15588 99499 9



In het kader van onze voortdurende inspanningen naar verbeteringen, behouden wij ons het recht voor om qua vormgeving en op technisch gebied veranderingen aan ons product door te voeren.

Garantie en reparatie-voorwaarden Wendt u zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van de aankoopbon naar onze klantendienst. Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:

1. Voor de producten van **MEDISANA** geldt een garantietermijn van drie jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.
2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal- en/of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn kosteloos verholpen.
3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangbare onderdelen.
4. Uitgesloten van garantie zijn:
 - a. Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing
 - b. Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.
 - c. Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de gebruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.
 - d. Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage.
5. De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.

 **MEDISANA GmbH**
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
DUITSLAND

Het serviceadres vindt u op het afzonderlijk bijgevoegde blad.



REMARQUE IMPORTANTE! TOUJOURS CONSERVER!

Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

Légende



Ce mode d'emploi fait partie du contenu de l'appareil. Elle contient des informations importantes concernant sa mise en service et sa manipulation. Lisez l'intégralité de ce mode d'emploi. Le non respect de cette notice peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.



AVERTISSEMENT

Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur.



ATTENTION

Ces remarques doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages de l'appareil.



REMARQUE

Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles pour l'installation ou l'utilisation.



Classe de protection II



Fabricant

- Utilisez l'appareil conformément à sa destination telle que définie dans la notice d'utilisation. L'instrument n'est pas destiné à une utilisation commerciale. En cas d'utilisation non conforme à la destination prescrite, les droits à garantie deviennent caducs.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 18 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances si elles sont sous surveillance ou si elles ont été informées concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et si elles comprennent les dangers en résultant.
- Les enfants doivent être surveillés en s'assurant qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- En cas de panne, ne réparez pas vous-même l'appareil; une telle intervention de votre part mettrait fin à vos droits à garantie et peut présenter également des risques non négligeables (feu, blessure, décharge électrique). Ne faites exécuter les réparations que par des services après-vente agréés.
- L'appareil est chaud en surface. Les personnes insensibles à la chaleur doivent être prudentes lors de l'utilisation de l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



AVERTISSEMENT

L'utilisation de l'appareil est déconseillée dans les cas suivants :

- aux personnes de moins de 18 ans, • pour les animaux, • si vous êtes enceinte, • au niveau de la tête et du cou, • ne traitez aucune partie du corps présentant un gonflement, une brûlure, une inflammation, des éruptions cutanées, une blessure ou un endroit sensible, • les personnes portant un pacemaker, des articulations artificielles ou des implants électroniques doivent, dans tous les cas, demander conseil à leur médecin avant d'utiliser l'appareil, • en cas de prise de substances affaiblissant les capacités de réaction (p. ex. analgésiques, alcool), vous ne devez pas utiliser l'appareil si vous souffrez d'une ou de plusieurs des maladies ou douleurs qui suivent : troubles circulatoires, varices, plaies ouvertes, contusions, gercures, phlébites ou thromboses.

L'utilisation de l'appareil est déconseillée dans les cas suivants :
Si vous prenez des médicaments qui augmentent la sensibilité aux rayons UV (par ex. des préparations à base de daphné) vous devez avant l'utilisation prendre conseil auprès d'un médecin.



AVERTISSEMENT

L'utilisation de l'appareil est interdite aux personnes :

- avec tendance aux taches de rousseur ;
- ayant des cheveux roux naturels ;
- souffrant une décoloration inhabituelle de la peau ;
- ayant plus de 16 grains de beauté (d'un diamètre d'au moins 2 mm) sur le corps ;
- ayant des grains de beauté atypiques (les grains de beauté atypiques sont des grains de beauté asymétriques d'un diamètre supérieur à 5 mm et présentant une pigmentation différente et des zones marginales irrégulières ; en cas de doute, consultez votre médecin) ;
- souffrant d'un coup de soleil ;
- ne bronzant pas sans brûlures ;
- souffrant rapidement de brûlures cutanées lorsqu'elles sont exposées au soleil ;
- ayant souvent souffert de coups de soleil graves pendant leur enfance ;
- atteintes d'un cancer de la peau ou qui en ont été atteintes ou qui sont sensibles au cancer de la peau ;
- ayant d'un parent du premier degré chez qui on a déjà diagnostiqué un mélanome (cancer de la peau noire) ;
- recevant un traitement médical en raison d'un trouble de sensibilité à la lumière ;
- ne bronzant pas ou qui ne peuvent pas bronzer sans coup de soleil lorsqu'elles sont exposées au soleil.

- N'utilisez que le type de lampe prescrit. L'utilisation d'une lampe UV d'un autre fabricant ou type annulera la garantie.
- Utilisez l'appareil en lieu clos uniquement !
- Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, veillez à ce que la tension indiquée sur la plaque signalétique corresponde à celle de l'alimentation secteur.
- N'utilisez pas d'appareil électrique pendant que vous prenez un bain ou une douche. N'entreposez pas ou ne gardez pas d'appareils électriques dans des endroits d'où ils sont susceptibles de tomber dans la baignoire ou dans le bac à douche.
- Ne pas utiliser l'appareil sur une peau humide, ou quand il est mouillé.
- Ne saisissez pas un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement l'adaptateur de la prise secteur.
- N'utilisez pas l'appareil en présence de brouillard de fines gouttelettes provenant d'un vaporisateur ou lors de l'utilisation simultanée d'oxygène.
- N'utilisez jamais l'appareil sous des couvertures ou des coussins.
- Faites attention à ce que les arrivées d'air ⑥ ne soient pas couvertes ni fermées.
- Tenez le câble d'alimentation éloigné de toute surface chaude et de toute flamme.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé, si l'alimentation électrique est défectueuse, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé dans l'eau ou sous l'eau ou bien encore s'il a été endommagé.
- Si le câble de raccordement au secteur ou l'adaptateur secteur est endommagé, ils ne peuvent être remplacés que par **Medisana**, un revendeur agréé ou une personne aux qualifications correspondantes.
- Ne portez pas l'appareil, ne le tirez pas et ne le tournez pas par son câble d'alimentation et ne coincez ou n'écrasez pas le câble.
- Ne débranchez la prise secteur qu'avec des mains sèches et lorsque l'appareil est éteint et n'est plus en service. Faites-le également lorsque vous les nettoyez.
- Ne pas utiliser le produit si la minuterie est endommagée ou démontée.

**AVERTISSEMENT**

Risque de blessures par les rayons ultraviolets (UV) !

Regarder directement dans la lumière des lampes UV de l'appareil peut entraîner des lésions oculaires et une défaillance visuelle !

- Ne regardez jamais directement dans les rayons ultraviolets des lampes UV.
- Éteignez les lampes UV lorsqu'elles ne sont pas utilisées.
- Les non-utilisateurs, notamment les enfants ne sont pas autorisés à être présents lors du fonctionnement de l'appareil.

- En cas de douleurs quelles qu'elles soient ou de maladie, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.
- Le traitement doit être agréable. Si vous ressentez des douleurs ou bien si l'application est ressentie douloureusement, il convient d'interrompre et de prendre conseil auprès de votre médecin.
- Après un rayonnement continu de la peau de 10 minutes, une pause de 30 minutes doit être observée. Les appareils à lampe UV ne doivent pas être utilisés plus de 200 fois par an.
- Le rayonnement UV peut provoquer des lésions des yeux et de la peau ainsi que le vieillissement prématuré de la peau et dans le cas extrême le cancer de la peau. L'utilisation de lunettes de protection est pour cette raison vivement conseillée. Dans certains cas, le rayonnement UV peut entraîner une hypersensibilité aux produits cosmétiques.
- Éloignez les produits cosmétiques et de protection solaire avant la mise en service de l'appareil. Autrement cela peut entraîner des irritations de la peau.
- Une pause d'au moins 48 heures est requise entre 2 séances de traitement.
- Si après utilisation des imperfections de la peau (petits gonflements), des douleurs de la peau ou des altérations de la pigmentation telles que des grains de beauté apparaissent, allez voir rapidement un dermatologue.
- Les tubes de lampe deviennent chauds, ne les touchez pas pendant l'utilisation !
- Débranchez toujours la fiche d'alimentation et laissez la lampe refroidir avant de la toucher.



Utilisation conforme à la destination

L'appareil est adapté uniquement pour le durcissement de matières telles que le gel, et les vernis à ongles acryliques et UV qui sont utilisés en manucure et dans le stylisme d'ongle.

L'appareil n'est pas adapté pour le durcissement ou le séchage de vernis à ongles conventionnels.

- L'application ne doit pas dépasser la dose minimale d'érythème (MED). Si l'érythème (peau irritée) survient quelques heures après l'application, il faut éviter d'autres applications. Dans ce cas, la prochaine application ne peut avoir lieu que la semaine suivant l'irritation de la peau.
- Si des effets secondaires indésirables tels que des démangeaisons surviennent dans les 48 heures suivant la première utilisation de l'appareil UV, consultez un médecin avant de poursuivre l'exposition aux rayons UV.

2 Informations utiles

Merci !

Merci beaucoup pour votre confiance et félicitations !

Avec le durcisseur pour ongles UV **ND 850**, vous avez acquis un produit de qualité de **MEDISANA**. Pour vous permettre d'atteindre le succès escompté et de bénéficier encore longtemps de votre **MEDISANA ND 850**, nous vous recommandons de lire attentivement les conseils d'utilisation et d'entretien ci-après.

2.1

Éléments fournis et emballage

Veuillez vérifier si l'appareil est au complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne faites pas fonctionner l'appareil et adressez-vous à votre revendeur ou à un point de service après-vente.

La fourniture comprend:

- 1 **MEDISANA Durcisseur pour ongles UV ND 850**
- 4 Tubes de lampe UV (7 W)
- 1 Mode d'emploi



Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés afin de récupérer les matières premières. Respectez les règles de protection de l'environnement lorsque vous jetez les emballages dont vous n'avez plus besoin. Si vous remarquez lors du déballage un dommage survenu durant le transport, contactez immédiatement votre revendeur.



AVERTISSEMENT

Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants ! Ils risqueraient de s'étouffer !

3 Utilisation



AVERTISSEMENT

Si vous ne l'avez pas encore fait, enlevez le film de protection bleu sur la plaque de fond extensible.

1. Branchez la fiche secteur dans une prise de courant.



REMARQUE

Pour la présélection du temps, respectez les indications du fabricant du fluide acrylique ou du gel.

2. Choisissez si vous souhaitez utiliser la lampe en utilisation continue ou pendant 120 secondes :
 - a. Placez l'interrupteur à bascule ❶ sur la position I („ON“).
> Les tubes de lampe UV sont allumés et éclairent en continu.
 - b. Placez l'interrupteur à bascule ❶ sur la position II („Timer on“) et pressez une fois sur la touche de choix de temps rouge ❸.
> Les lampes s'éteignent automatiquement après 120 secondes.
(Appuyer de nouveau sur le bouton ❸ pour allumer à nouveau les lampes).

Pour éteindre l'appareil après utilisation, placez l'interrupteur à bascule sur la position O („OFF“) et débranchez l'appareil.

4.1 Remplacement des tubes de lampe UV

Les tubes de lampe de remplacement sont disponibles dans le commerce spécialisé

- Retirez la fiche secteur de la prise et laissez refroidir l'appareil et les tubes de lampe UV.
- Retirez la plaque de fond ❷ de l'appareil vers l'avant.
- Retirez les tubes de lampe ❹ à remplacer du socle de lampe ❺. Installez les nouveaux tubes de lampe dans le socle en appuyant jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
- Poussez de nouveau la plaque de fond ❷ complètement dans l'appareil.

4.2 Changer le fusible

L'appareil est équipé d'un fusible en verre (250 V, 1A).

Dévissez le support du fusible ❷ dans le sens de la flèche, remplacez le fusible qui a déclenché et vissez de nouveau le support avec le fusible dans le filetage.

4.3 Nettoyage et entre- tien

- Débranchez toujours les appareils électriques de la prise de courant.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou des brosses dures.
- Appareil de base avec un chiffon doux que vous humecterez légèrement dans une solution savonneuse douce. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau pour le nettoyer et faites attention, le cas échéant, à ce que de l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.
- N'utilisez de nouveau l'appareil que lorsqu'il est complètement sec.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais.

4.4 Élimination de l'appareil



Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique. Pour plus de renseignements sur l'élimination des déchets, veuillez vous adresser aux services de votre commune ou bien à votre revendeur.

4.5 Caractéris- tiques techniques

Nom et modèle	: MEDISANA Durcisseur pour ongles UV ND 850
Alimentation élec- trique	: 220-240 V~ 50-60 Hz
Puissance	: 28 W
Type d'UV	: type 3
Longueur d'onde d'UV	: 365 nm
Tubes de lampe UV	: 4 x 7 W, G23
Dimensions	: ca. 103x221x258 mm
Poids	: ca. 0,65 kg
N° d'article	: 99499
N° EAN	: 40 15588 99499 9




Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.

Conditions de garantie et de réparation

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat.

Les conditions de garantie sont les suivantes:

1. Une garantie de trois ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits **MEDISANA**. En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture.
2. Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.
3. Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.
4. Sont exclus de la garantie:
 - a. tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au nonrespect de la notice d'utilisation.
 - b. les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
 - c. les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusque chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle.
 - d. les accessoires soumis à une usure normale.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.

 **MEDISANA GmbH**
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
ALLEMAGNE

Vous trouverez l'adresse du SAV sur la fiche jointe séparément.



WICHTIGE HINWEISE! UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

Zeichenerklärung



Diese Gebrauchsanweisung gehört zu diesem Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.



WARNUNG

Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.



ACHTUNG

Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.



HINWEIS

Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.



Schutzklasse II



Hersteller

- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Dieses Gerät kann von Kindern unter 18 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Es erlischt dann nicht nur jeglicher Garantieanspruch, sondern es können ernsthafte Gefahren entstehen (Feuer, elektrischer Schlag, Verletzung). Lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Personen, die gegen Hitze unempfindlich sind, müssen beim Gebrauch des Gerätes vorsichtig sein.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.



WARNUNG

In folgenden Fällen ist der Gebrauch des Gerätes untersagt: an Personen unter 18 Jahren, • an Tieren, • wenn eine Schwangerschaft vorliegt, • an Körperpartien, die Schwellungen, Verbrennungen, Entzündungen, Hautausschläge, Wunden oder empfindliche Stellen aufweisen, • Personen, die schnell zu Sonnenbrand neigen oder bereits einen Sonnenbrand haben • nach der Einnahme von Mitteln, die das Reaktionsvermögen schwächen (z.B. Schmerzmittel, Alkohol), • Gerät nicht verwenden, wenn Sie an einer oder mehreren der folgenden Krankheiten oder Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Prellungen, Hautrisse, Venenentzündungen oder Thrombose.




In folgenden Fällen ist der Gebrauch des Gerätes untersagt: Wenn Sie Medikamente nehmen, welche die Empfindlichkeit gegenüber UV-Strahlung erhöhen (z. B. Johanneskrautpräparate), müssen Sie sich vor der Benutzung von einem Arzt medizinisch beraten lassen.



WARNUNG

Der Gebrauch des Gerätes ist untersagt bei:

- Personen mit einer Neigung zu Sommersprossen;
- Personen mit natürlicher roter Haarfarbe,
- Personen mit ungewöhnlichen Hautverfärbungen, Personen mit mehr als 16 Leberflecken (mit einem Durchmesser von mindestens 2 mm) auf dem Körper;
- Personen mit atypischen Leberflecken (atypische Leberflecken sind asymmetrische Leberflecken mit einem Durchmesser von mehr als 5 mm und unterschiedlicher Pigmentierung sowie unregelmäßigen Randbereichen; wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Arzt);
- Personen, die an einem Sonnenbrand leiden;
- Personen, die bei Sonneneinstrahlung nicht ohne Hautverbrennungen bräunen;
- Personen, die bei Sonneneinstrahlung schnell unter Hautverbrennungen leiden;
- Personen, die während ihrer Kindheit häufig einen schweren Sonnenbrand erlitten haben;
- Personen, die unter Hautkrebs leiden oder daran erkrankt waren oder für Hautkrebs anfällig sind;
- Personen mit einem Verwandten ersten Grades, der schon einmal an einem Melanom (schwarzer Hautkrebs) erkrankt ist;
- Personen, die aufgrund einer Lichtempfindlichkeitserkrankung in ärztlicher und medizinischer Behandlung sind;
- Personen, die überhaupt nicht bräunen können oder nicht bräunen können, ohne einen Sonnenbrand zu bekommen, wenn sie der Sonne ausgesetzt sind.

- Verwenden Sie nur Leuchtmittel des vorgeschriebenen Typs. Die Verwendung eines UV-Leuchtmittels von einem anderen Hersteller oder Typs, führt zur Erlöschung des Garantienanspruchs.
- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen!
- Benutzen Sie kein elektrisches Gerät, während Sie baden oder duschen. Lagern oder bewahren Sie kein elektrisches Gerät an Stellen auf, von denen aus es in die Badewanne oder das Waschbecken fallen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht auf nasser Haut oder wenn das Gerät feucht geworden ist.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Sprühnebel aus Spraydosen oder dem gleichzeitigen Einsatz von Sauerstoff.
- Benutzen Sie das Gerät nicht unter Decken oder Kissen.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen  nicht abgedeckt oder verschlossen sind.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Zuleitungskabel beschädigt ist, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, wenn es herunter- oder ins Wasser gefallen war oder beschädigt worden ist.
- Wenn das Netzkabel bzw. der Netzstecker beschädigt ist, darf es/er nur durch **MEDISANA**, einen autorisierten Fachhändler oder durch eine entsprechend qualifizierte Person ersetzt werden.
- Tragen, ziehen oder drehen Sie das Gerät nie am Netzkabel und klemmen oder quetschen Sie das Kabel nicht ein.
- Ziehen Sie den Netzstecker nur mit trockenen Händen aus der Steckdose, wenn das Gerät ausgeschaltet und nicht mehr in Gebrauch ist und auch, wenn Sie Geräteteile reinigen.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn die Zeitschaltuhr nicht richtig funktioniert.

**WARNUNG**

Verletzungsgefahr durch ultraviolettes Licht (UV-Licht)!

Direkter Blick in das UV-Licht der UV-Lampen im Gerät kann zu Augenverletzungen und Minderung der Sehfähigkeit führen!

- Niemals direkt in das ultraviolette Licht der UV-Lampen blicken.
- UV-Lampen bei Nichtgebrauch ausschalten.
- Nicht-Anwender und insbesondere Kinder dürfen bei dem Betrieb des Geräts nicht anwesend sein.

- Fragen Sie Ihren Arzt bei jeder Art von Schmerzen oder Krankheiten, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Die Behandlung sollte angenehm sein. Spüren Sie Schmerzen oder empfinden die Anwendung als unangenehm, brechen Sie ab und halten Sie Rücksprache mit Ihrem Arzt.
- Nach einer 10-minütigen Dauerbestrahlung der Haut ist eine Pause von 30 Minuten einzuhalten. UV-Lampengeräte sollten nicht öfter als 200 mal pro Jahr angewendet werden.
- UV-Strahlung kann zu einer Schädigung der Augen und der Haut, wie Überalterung und im Extremfall sogar zu Hautkrebs führen. Daher ist die Benutzung von Schutzbrillen dringend anzuraten. In einigen Fällen kann UV-Strahlung eine Überempfindlichkeit gegen Kosmetika verursachen.
- Entfernen Sie Kosmetik und Sonnenschutzprodukte vor der Inbetriebnahme des Gerätes. Ansonsten kann es zu Hautirritationen kommen.
- Zwischen 2 Behandlungsterminen muss eine Pause von mindestens 48 Stunden liegen.
- Sollten nach der Anwendung Hautunebenheiten (leichte Beulen), Schmerzen auf der Haut oder Pigmentveränderungen wie Muttermale auftreten, suchen Sie umgehend einen Hautarzt auf.
- Die Lampenröhren werden heiß, berühren Sie sie während der Anwendung nicht!
- Ziehen Sie stets den Netzstecker und lassen Sie die Leuchte abkühlen, bevor Sie sie berühren.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät eignet sich nur zum Härten von Materialien wie Gel und Acryl und UV-Nagellack, die im Bereich der Nagelpflege und dem Nageldesign verwendet werden.

Das Gerät ist nicht zum Härten oder Trocknen von konventionellem Nagellack geeignet.

- Die Bestrahlung sollte nicht die minimale Erythem-Dosis (MED) überschreiten. Wenn ein Erythem (Hautrötung) einige Stunden nach der Bestrahlung auftritt, sollte von weiteren Anwendungen abgesehen werden. Die nächste Bestrahlung darf in diesem Fall erst eine Woche nach dem Zeitpunkt der Hautrötung stattfinden.
- Wenn unerwartete Nebenwirkungen wie etwa Juckreiz innerhalb von 48 Stunden nach der ersten Anwendung des UV-Geräts auftreten, sollten Sie sich vor weiteren UV-Bestrahlungen an einen Arzt wenden.

Herzlichen Dank

Vielen Dank für Ihr Vertrauen und herzlichen Glückwunsch! Mit dem UV-Nagelhärter **ND 850** haben Sie ein Qualitätsprodukt von **MEDISANA** erworben. Damit Sie den gewünschten Erfolg erzielen und recht lange Freude an Ihrem **MEDISANA ND 850** haben, empfehlen wir Ihnen, die nachstehenden Hinweise zum Gebrauch und zur Pflege sorgfältig zu lesen.

2.1 Lieferumfang und Verpackung

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Service-stelle. Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **MEDISANA UV-Nagelhärter ND 850**
- 4 UV-Lampenröhren (7 W)
- 1 Gebrauchsanweisung



Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

**WARNUNG**

Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr!

3 Anwendung**WARNUNG**

Falls noch nicht geschehen, entfernen Sie die blaue Schutzfolie auf der ausziehbaren Bodenplatte.

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.

**HINWEIS**

Beachten Sie für die Zeitvorwahl die Hinweise des Herstellers der Acryl-Flüssigkeit oder des Gels.

2. Wählen Sie aus, ob Sie die Lampen im Dauerbetrieb oder für 120 Sekunden nutzen wollen:
 - a. Stellen Sie den Kippschalter **1** auf die Position I („ON“).
> Die UV-Lampenröhren werden angeschaltet und leuchten im Dauerbetrieb.
 - b. Stellen Sie den Kippschalter **1** auf die Position II („Timer on“) und drücken Sie einmal auf die rote Zeitwahltaste **3**.
> Nach Ablauf von 120 Sekunden gehen die Lampen automatisch aus. (Zum erneuten Anschalten der Lampen erneut **3** drücken).

Um das Gerät nach der Verwendung abzuschalten, stellen Sie den Kippschalter **1** auf die Position **0** („OFF“) und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

- 4.1 Wechseln der UV-Lampenröhren**
- Ersatz-Lampenröhren erhalten Sie im Fachhandel
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät und die UV-Lampenröhren abkühlen.
 - Ziehen Sie die Bodenplatte **7** nach vorn aus dem Gerät heraus.
 - Ziehen Sie die zu wechselnde UV-Lampenröhre **4** aus dem Lampensockel **5**. Drücken Sie die neue UV-Lampenröhre in den Sockel, bis sie hörbar einrastet.
 - Schieben Sie die Bodenplatte **7** wieder komplett in das Gerät.
- 4.2 Wechseln der Sicherung**
- Das Gerät ist mit einer Glassicherung versehen (250 V, 1 A). Drehen Sie die Halterung der Sicherung **2** in Pfeilrichtung heraus, ersetzen Sie die ausgelöste Sicherung und drehen Sie die Halterung mit der Sicherung wieder auf das Gewinde.
- 4.3 Reinigung und Pflege**
- Ziehen Sie bei einem elektrischen Gerät stets den Netzstecker aus der Steckdose.
 - Verwenden Sie nie aggressive Reinigungsmittel oder starke Bürsten.
 - Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch, das Sie mit einer milden Seifenlauge leicht befeuchten.
 - Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen niemals ins Wasser und achten Sie ggf. darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
 - Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig trocken ist.
 - Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Platz.

4.4 Hinweise zur Entsorgung



Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

4.5 Technische Daten



Name und Modell : **MEDISANA** UV-Nagelhärter ND 850
 Stromversorgung : 220-240 V~ 50-60 Hz
 Leistung : 28 W
 UV-Typ : Typ 3
 UV-Wellenlänge : 365 nm
 UV-Lampenröhren : 4 x 7 W, G23
 Abmessungen : ca. 103x221x258 mm
 Gewicht : ca. 0,65 kg
 Artikel Nr. : 99499
 EAN Nummer : 40 15588 99499 9


Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

**Garantie-
und
Reparatur-
bedingungen**

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Service-
stelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und
legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **MEDISANA** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre
gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder
Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden
innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder
für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z.B. durch
Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
 - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder
unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder
bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
 - d. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das
Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden
an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

 **MEDISANA GmbH**
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
DEUTSCHLAND

Die Service-Adresse finden Sie auf dem separaten Beilageblatt.



WAŻNE WSKAZÓWKI! KONIECZNIE ZACHOWAĆ!

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, w szczególności wskazówki bezpieczeństwa, i starannie przechowywać instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Przekazując urządzenie osobom trzecim, należy wręczyć też niniejszą instrukcję obsługi.

Objaśnienie symboli:



Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią składową urządzenia. Zawiera ona ważne informacje dotyczące uruchamiania i obsługi urządzenia. Należy ją dokładnie przeczytać. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich urazów lub uszkodzenia urządzenia.



OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia urządzenia.



UWAGA

Wskazówki te zawierają przydatne informacje dotyczące instalacji i stosowania.



WSKAZÓWKA

Wskazówki te zawierają przydatne informacje dotyczące instalacji i stosowania.



Klasa ochrony II



Wytwórca



- Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i instrukcją obsługi. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Gwarancja nie obejmuje używania niezgodnego z przeznaczeniem.
- To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci, które nie ukończyły 18 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych lub niedysponujące wystarczającym doświadczeniem i wiedzą, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia.
- Urządzenie nie może służyć jako zabawka dla dzieci.
- W sytuacji wystąpienia problemów nie należy samodzielnie reperować urządzenia. Nie tylko spowodowałoby to wygaśnięcie prawa do jakiegokolwiek roszczenia gwarancji, ale może stanowić poważne zagrożenie (ogień, porażenie prądem, okaleczenie). Naprawy powinny być prowadzone przez autoryzowane firmy serwisowe.
- Powierzchnia urządzenia rozgrzewa się do wysokiej temperatury. Osoby odporne na wysokie temperatury należy być ostrożnym podczas korzystania z urządzenia.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.



OSTRZEŻENIE

Stosowanie urządzenia przez osoby poniżej 18 roku życia jest niedozwolone, • u zwierząt, • Kobiety w ciąży nie powinny stosować urządzenia, • na głowę i na szyję, • nie używaj urządzenia na partiach ciała, które wykazują obrzmienia, oparzenia, zapalenia, wysypki, rany lub podrażnienia, • osoby z rozrusznikiem serca, sztucznymi stawami lub implantami elektronicznymi powinny skonsultować się z lekarzem przed użyciem urządzenia, • po zażyciu środków obniżających zdolność reakcji (np. środki przeciwbólowe, alkohol), • nie wolno używać urządzenia osobom cierpiącym na jedną lub kilka wymienionych niżej chorób lub dolegliwości: zaburzenia krążenia krwi, żylaki, otwarte rany, stłuczenia, uszkodzenia skóry, zapalenia żył lub zakrzepica.



W przypadku przyjmowania leków zwiększających wrażliwość na promieniowanie UV (np. preparaty zawierające dziurawiec) należy przed użyciem lampy zasięgnąć porady lekarza.



OSTRZEŻENIE

Z urządzenia nie mogą korzystać:

- osoby ze skłonnością do tworzenia się piegów;
- osoby, których naturalnym kolorem włosów jest rudy;
- osoby, u których występują przebarwienia skórne, osoby, na których skórze występuje ponad 16 plam wątrobowych (o średnicy co najmniej 2 mm);
- osoby, na których skórze występują nietypowe plamy wątrobowe (atypowe plamy wątrobowe są asymetryczne i mają średnicę przekraczającą 5 mm oraz różną pigmentację oraz nieregularne krawędzie; w razie wątpliwości proszę skonsultować się z lekarzem);
- osoby z poparzeniami słonecznymi;
- osoby, u których w wyniku opalania zawsze występują poparzenia słoneczne;
- osoby, u których w wyniku opalania szybko występują poparzenia słoneczne;
- osoby, które w dzieciństwie często cierpiały na poparzenia słoneczne;
- osoby cierpiące na raka skóry lub chorowały na raka skóry w przeszłości lub mają skłonność do powstawania raka skóry;
- osoby, posiadające w rodzinie krewnego pierwszego stopnia, u którego choć raz wykryto czerniaka;
- osoby, które są pod opieką lekarską i medyczną ze względu na nadwrażliwość na światło;
- osoby, które w ogóle nie mogą się opalać lub takie, które nie mogą się opalać, nie cierpiąc w związku tym na poparzenia słoneczne.



- Należy stosować wyłącznie źródła światła zgodne z zalecanym typem. Stosowanie źródła światła UV innego producenta lub typu prowadzi do wygaśnięcia prawa do roszczeń z tytułu gwarancji.
- Urządzenie należy używać wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach!
- Zanim urządzenie zostanie podłączone do źródła prądu, należy zwrócić uwagę, czy dane na identyfikatorze adaptera sieciowego są zgodne z parametrami sieci elektrycznej.
- Nie wolno używać żadnego urządzenia elektrycznego podczas kąpieli w wannie lub brania prysznica. Nie należy kłaść i przechowywać urządzenia w miejscach, z których może ono łatwo wpaść do wanny lub umywalki.
- Nie należy korzystać z urządzenia na wilgotną skórę, lub gdy jest mokra.
- Nie należy sięgać urządzenia, które wpadło do wody. Należy natomiast wyciągnąć wtyczkę transformatora z gniazdka.
- Nie używaj urządzenia podczas stosowania puszek aerozolowych lub tlenu.
- Nie używaj urządzenia pod kocem lub poduszką.
- Upewnić się, że otwory wentylacyjne **6** nie są zakryte lub zamknięte.
- Kabel należy trzymać z dala od powierzchni gorących i otwartego ognia.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli kabel sieciowy lub transformator jest uszkodzony, urządzenie nie funkcjonuje bez zarzutu, jeśli spadło lub wpadło do wody lub zostało uszkodzone.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego lub adaptera sieciowego może on zostać wymieniony wyłącznie przez firmę Medisana, autoryzowany sklep lub specjalistę z odpowiednimi kwalifikacjami.
- Nie wolno przenosić, ciągnąć ani obracać urządzenia za przewód zasilający, a także zaciskać ani zginać przewodu.
- Przed wyciągnięciem kabla z gniazdka czy wymianą części urządzenia lub oczyszczaniem należy zakończyć stosowanie go i wyłączyć je. Czynności te można wykonywać jedynie suchymi rękami.
- Produkt nie może być używany z zepsutym timerem lub bez timera.

**OSTRZEŻENIE**

Zagrożenie powstaniem obrażeń w wyniku ekspozycji na światło ultrafioletowe (promieniowanie UV)! Spoglądanie bezpośrednio na źródło światła UV lub świetlówki UV znajdujące się w urządzeniu może być przyczyną uszkodzenia wzroku! • Nie wolno patrzeć bezpośrednio na światło ultrafioletowe emitowane przez lampy UV. • Należy wyłączyć lampy UV, jeśli nie są używane. • Osoby nie korzystające z lampy UV, w szczególności dzieci nie powinny znajdować się w pomieszczeniu podczas eksploatacji urządzenia.

- W przypadku bólów lub schorzeń skonsultuj się z lekarzem przed użyciem urządzenia.
- Stosowanie urządzenia powinno być przyjemne. W przypadku wystąpienia bólu lub nieprzyjemnych odczuć należy natychmiast przerwać i skonsultować się z lekarzem.
- Po trwającej 10 minut ekspozycji na działanie promieniowania należy zrobić przerwę wynoszącą 30 minut. Lampy UV nie należy stosować częściej niż 200 razy rocznie.
- Promieniowanie UV może powodować uszkodzenia oczu i skóry, być przyczyną przedwczesnego starzenia się skóry. W przypadkach skrajnych może powodować raka skóry. Z tego względu zaleca się stosowanie okularów ochronnych. W niektórych przypadkach promieniowanie UV może powodować nadwrażliwość na kosmetyki.
- Przed użyciem urządzenia należy usunąć ze skóry kosmetyki i preparaty chroniące przed słońcem. W przeciwnym razie może dojść do podrażnienia skóry.
- Między 2 zastosowaniami należy zachować przerwę wynoszącą co najmniej 48 godzin.
- Jeśli po zastosowaniu urządzenia na skórze wystąpią nierówności (małe bąble), bóle skóry lub zmiany pigmentacyjne np. pieprzyki, należy niezwłocznie skonsultować się z lekarzem.
- Znajdujące się w lampie świetlówki nagrzewają się. Nie należy ich dotykać podczas pracy urządzenia!
- Zanim dotkniesz lampy, zawsze najpierw wyciągnij wtyczkę sieciową z gniazda wtykowego i poczekaj, aż lampa przestygnie.



Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do utwardzania materiałów takich jak żel, akryl oraz lakiery hybrydowe do paznokci, które stosowane są w pielęgnacji i zdobieniu paznokci.

Urządzenie nie nadaje się do utwardzania ani suszenia konwencjonalnych lakierów do paznokci.

- Napromieniowanie nie może przekraczać minimalnej dawki promieni (MED). W przypadku, gdy w kilka godzin po napromieniowaniu wystąpi zaczerwienienie, należy zaprzestać stosowania urządzenia. W takim przypadku następne napromieniowanie może nastąpić dopiero po upływie tygodnia od czasu wystąpienia zaczerwienienia.
- W przypadku wystąpienia niepożądanych działań ubocznych, np. swędzenia w ciągu 48 godzin od pierwszego użycia urządzenia UV, przed następnym użyciem należy skonsultować się z lekarzem.

2 Warto wiedzieć

Dziękujemy Dziękujemy za Państwa zaufanie i gratulujemy zakupu! Zakupiona przez Państwa lampa UV do paznokci **ND 850** to wysokiej jakości produkt **MEDISANA**. W celu uzyskania zamierzonych efektów oraz aby móc cieszyć się lampą **MEDISANA ND 850** przez długi czas zalecamy przestrzegać następujących wskazówek użytkowania i pielęgnacji.

2.1 Zakres dostawy i opakowanie Sprawdź, czy urządzenie jest kompletne i nie jest uszkodzone. W razie wątpliwości nie uruchamiaj urządzenia, skontaktuj się ze sklepem lub punktem serwisowym.
W zakres dostawy wchodzi:

- 1 **MEDISANA Lampa UV do paznokci ND 850**
- 4 Świetłówki UV (7 W)
- 1 Instrukcja obsługi



Opakowanie może być użyte ponownie lub przekazane do punktu zbiorczego surowców wtórnych. Niepotrzebne części opakowania należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Gdy podczas rozpakowywania zostaną zauważone uszkodzenia spowodowane transportem, należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.



OSTRZEŻENIE

Zwracaj uwagę na to, aby folie z opakowania nie dostały się w ręce dzieci! Grozi uduszeniem!

3 Stosowanie



OSTRZEŻENIE

Jeśli jeszcze tego nie zrobiono, należy usunąć niebieską folię ochronną na wysuwanej płycie dolnej.

1. Podłączyć urządzenie do gniazda zasilającego.



UWAGA

W zakresie wyboru czasu działania należy przestrzegać informacji producenta żelu lub akrylu.

2. Wybierz, czy chcesz używać lamp w trybie ciągłym czy przez 120 sekund:
 - a. Ustaw przełącznik ❶ w pozycji I („ON”).
> Świetłówki UV włączą się i będą świecić w trybie ciągłym.
 - b. Ustaw przełącznik ❶ w pozycji II („Timer on”) i naciśnij jeden raz czerwony przycisk wyboru czasu ❸.
> Po upływie 120 sekund świetłówki wyłączają się automatycznie.
(Aby ponownie włączyć lampy, naciśnij jeszcze raz ❸).

Aby po użyciu wyłączyć urządzenie, ustaw przełącznik w pozycji ❷ („OFF”) i wyciągnij przewód zasilający z gniazdka.

4.1 Wymiana świetlówek UV

- Zapasowe świetłówki dostępne są w sklepach specjalistycznych
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazda i odczekać, aż zamontowane w urządzeniu świetłówki ostygną.
 - Wyciągnąć płytkę ❷ z urządzenia w kierunku do przodu.
 - Wyciągnąć zużyte świetłówki UV ❹ z podstawy lampy ❺.
Nowe świetłówki wcisnąć w podstawę do usłyszenia charakterystycznego kliknięcia.
 - Wsunąć całą płytkę ❷ z powrotem do urządzenia.

4.2 Wymiana bezpiecznika

Urządzenie jest wyposażone w bezpiecznik szklany (250 V, 1 A).
Odkręć uchwyt bezpiecznika ❷ w kierunku wskazanym przez strzałkę, wymień bezpiecznik i wkręć uchwyt z bezpiecznikiem z powrotem na gwint.

4.3

Czyszczenie i pielęgnacja

- Kabel sieciowy należy zawsze wyciągać z gniazdka.
- Nigdy nie należy stosować silnych środków czystości ani ostrej szczotki.
- Przyrząd podstawowy należy czyścić miękką ściereczką lekko zwilżoną w łagodnym roztworze mydła. Nigdy nie należy wkładać urządzenia do oczyszczenia do wody i należy uważać, aby woda nie dostała się do jego środka.
- Nie wolno powtórnie użyć urządzenia, dopóki całkowicie nie wyschnie.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu.

4.4

Wskazówki dotyczące utylizacji

Urządzenie to nie może być utylizowane razem z odpadami gospodarczymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddania wszystkich urządzeń elektrycznych i elektronicznych, obojętnie, czy zawierają one substancje szkodliwe, czy też nie, do odpowiedniego punktu zbiorczego w swoim mieście lub w placówkach handlowych, aby mogły one być utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska.

W razie zapytań w sprawie utylizacji należy zwrócić się do władz komunalnych lub do sprzedawcy.

4.5

Dane techniczne

Nazwa i model	: Lampa UV do paznokci ND 850
Zasilanie	: 220-240 V~ 50-60 Hz
Moc	: 28 W
Typ UV	: Typ 3
Długość fal UV	: 365 nm
Świetłówki UV	: 4 x 7 W, G23
Wymiary	: ok. 103x221x258 mm
Ciężar	: ok. 0,65 kg
Nr artykułu	: 99499
Kod EAN	: 40 15588 99499 9



W ramach ciągłego ulepszania produktu zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych i wyglądu.

Aktualną wersję instrukcji obsługi znajdziesz na stronie
www.medisana.com

Warunki gwarancji i naprawy W przypadku roszczenia gwarancyjnego zwróć się do specjalistycznego punktu sprzedaży lub bezpośrednio do serwisu. Jeśli urządzenie musi być wysłane, podaj rodzaj usterki i dołącz kopię dowodu kupna. Obowiązują następujące warunki gwarancyjne:

1. Na produkty firmy **MEDISANA** udzielana jest trzyletnia gwarancja licząc od daty sprzedaży. W przypadku roszczenia gwarancyjnego data sprzedaży musi być udokumentowana paragonem lub rachunkiem.
2. Usterki powstałe w wyniku błędów materiałowych lub produkcyjnych usuwane są bezpłatnie w ramach gwarancji.
3. Poprzez wykonanie usługi gwarancyjnej, czas gwarancji nie wydłuża się ani dla urządzenia, ani dla wymienionych podzespołów.
4. Gwarancji nie podlegają:
 - a. wszelkie uszkodzenia powstałe przez nieodpowiednie użytkowanie, np. przez nieprzestrzeganie instrukcji obsługi.
 - b. Uszkodzenia spowodowane naprawami przez kupującego lub nieupoważnione osoby trzecie.
 - c. Uszkodzenia transportowe, powstałe w drodze od producenta do konsumenta lub przy wysyłce do punktu serwisowego.
 - d. Akcesoria podlegające normalnemu zużyciu.
5. Odpowiedzialność za pośrednie i bezpośrednie uszkodzenia, spowodowane przez urządzenie wykluczona jest także wtedy, gdy uszkodzenie urządzenia uznane zostanie za przypadek gwarancyjny.



MEDISANA GmbH
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
NIEMCY

Adres punktu serwisowego znajduje się w oddzielnym załączniku.

MEDISANA GmbH
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Deutschland